

1164 0002 2124

not used
272 copies

DEF DOC # 644

(No. 71)

Oct. 2, 21st year of Showa (1946)

I hereby certify that the present document of an extract from the
Imperial Precepts.

MIYAMA, Yuzo (seal)

Chief of the Archives and Documents
Section of the First Demobilization
Bureau.

The Imperial Precepts to the Soldiers
and Sailors. (An Extract)

The soldier and the sailor should be strict in observing propriety.
Soldiers and sailors are organized in grades, from the Marshal (TN: and the
Admiral of the Fleet) down to the private soldier (TN: or ordinary seaman);
and even within the same rank and grade there are differences in seniority of
service according to which juniors should submit to their seniors. Inferiors
should regard the orders of their superiors as issuing directly from us.

(The remainder is omitted).

January 4th, 15th year of Meiji (1882)

Imperial Sign-Manual and Seal.

Translation Certificate

I, Charles L. Sheldon, Chief of the Defense Language Branch,
hereby certify that the foregoing translation described in the
above certificate is, to the best of my knowledge and belief, a
correct translation and is as near as possible to the meaning
of the original document.

PURL: <http://www.legal-tools.org/doc/4dccc4/>

/s/ Charles L. Sheldon

Tokyo, Japan
Date 14 March 1947

DEF DOC # 644

Not used

本管領ハ勅諭ノ被奉ニ相違ナイコトヲ證明スル

昭和二十一年十月八日

第一復員局文書課長

美
山
要
蔵

LEF LOC # 644

勅諭 (拔萃)

一 軍人ハ禮儀ヲ正クスヘシ凡軍人ニハ上元帥ヨリ下一卒ニ至ルマテ其
間ニ官職ノ階級アリテ統屬スルノミナラス同列同級トテモ停年ニ新
舊アレハ新任ノ者ハ舊任ノモノニ服従スヘキモノゾ下級ノモノハ上
級ノ命ヲ承ルコト實ハ直ニ朕カ命ヲ承ル義ナリト心得ヨ

(以下關係ナキニ付省略ス)

明治十五年一月四日

御名 御璽